

Mini Hi-Fi System

FWM185

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücher

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Användarhandböckerna

Brugermanual

Käyttööppaita

Manual do usuário

εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM185 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

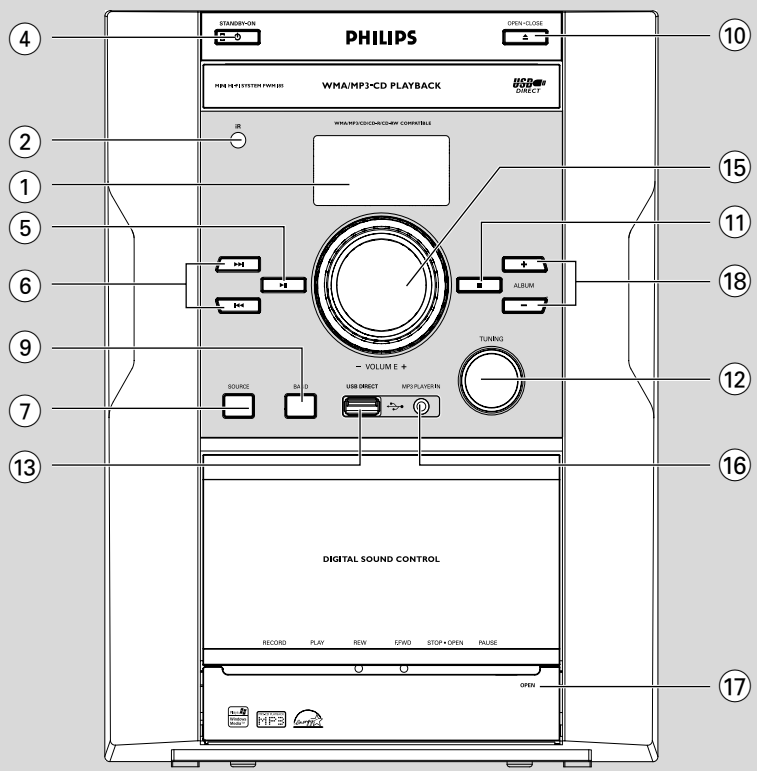
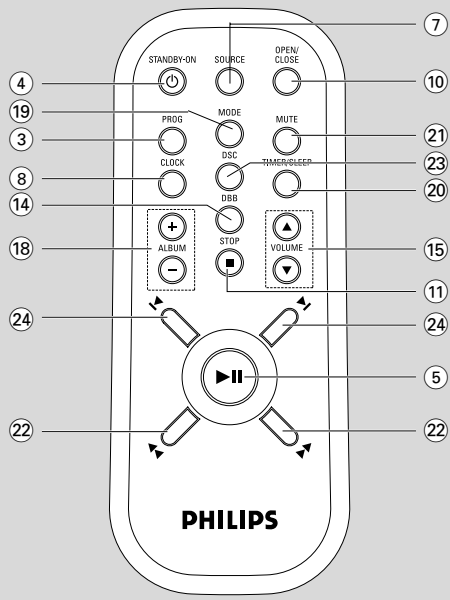
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informacje ogólne

Wyposażenie zestawu	26
Informacje ekologiczne	26
Bezpieczeństwo użytkowania	26

Przygotowanie zestawu

Połączenia z tyłu obudowy	27
Podłączenie innego sprzętu	28
Wkładanie baterii do pilota	28

Opis przełączników

Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania	29
---	----

Podstawowe Funkcje

Włączanie systemu	30
Energoozczędne wyłączenie automatyczne	30
Regulacja siły i barwy głosu	30

Odtwarzacz CD/MP3/WMA

Odtwarzanie płyt CD	31
Wybór innego utworu	31
Szukanie fragmentu utworu	31
Odtwarzanie płyt MP3/WMA	31-32
Odtwarzane rodzaje płyt	32
Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT	32
Programowanie kolejności utworów	32

Radioodbiornik

Dostrojenie do stacji radiowych	33
---------------------------------------	----

Magnetofon/Nagrywanie

Odtwarzanie kaset	34
Informacje ogólne o nagrywaniu	34
Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD	34
Nagrywanie z radia	35
Nagrywanie ze źródeł zewnętrznych	35

Zewnętrzne źródła dźwięku

Używanie urządzenia USB do przechowywania danych	36-37
Podłączanie urządzenia innego niż USB	37

Zegar/Timer

Regulacja zegara	38
Ustawianie wyłącznika czasowego	38
Ustawienie TIMER	39

Dane techniczne

Konserwacja

Usuwanie usterek

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.



Be responsible
Respect copyrights

Informacje ogólne

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie: www.philips.com/welcome.

Wypożyczenie zestawu

- 2 kolumny głośnikowe
- Pilot zdalnego sterowania
- Pętla anteny MW

Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielania na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed przystąpieniem do eksploatacji systemu należy sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (lub uwidocznione obok przełącznika wyboru napięcia) jest identyczne z napięciem sieci. W przypadku stwierdzenia niezgodności należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Należy pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zastawy, itp.
- Nie należy narażać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapylenie lub bezpośrednio działanie grzejników albo promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.

- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Zainstaluj urządzenie w pobliżu gniazdka sieciowego tak, by można było łatwo podłączyć wtyczkę zasilania.
- Jeśli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia może nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Należy wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**

Likwidacja starożytnego produktu

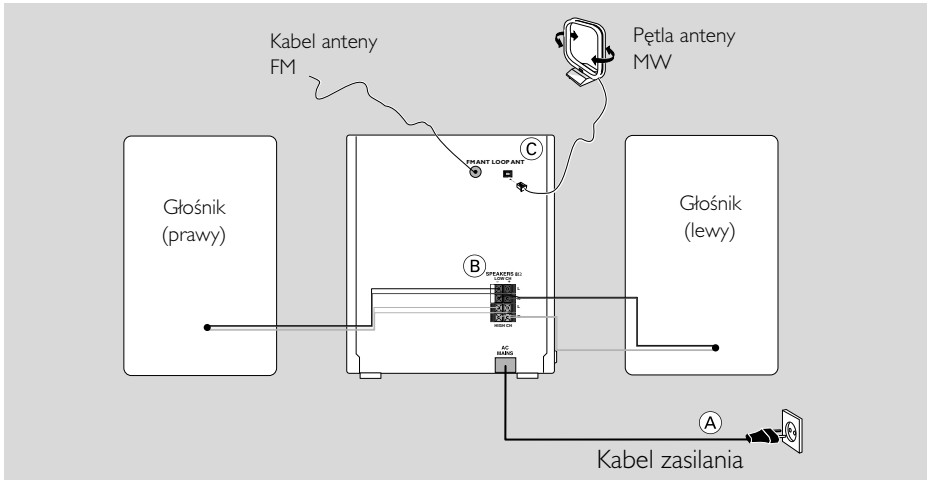
Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.



Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděním sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



Połączenia z tyłu obudowy

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie obudowy.

A Zasilanie

Przed podłączeniem przewodu sieciowego do gniazdka upewnij się, czy poprawnie wykonano wszystkie pozostałe połączenia.

OSTRZEŻENIE!

- Dla optymalnego działania urządzenia należy korzystać wyłącznie z oryginalnego kabla sieciowego.
- Przy włączonym zasilaniu nie wolno dokonywać żadnych połączeń kablowych ani zmian w połączeniach.
- Widzialne i niewidzialne promieniowanie laserowe. W przypadku otwarcia pokrywy, nie patrzeć na wiązkę lasera.
- Wysokie napięcie! Nie otwierać. Istnieje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika.
- Modyfikacje produktu mogą prowadzić do emisji niebezpiecznego promieniowania elektromagnetycznego i funkcjonowania urządzenia.

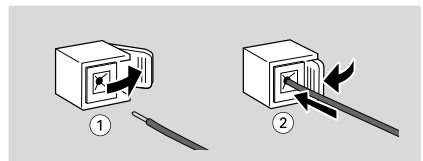
Zestaw posiada wbudowany automatyczny układ bezpieczeństwa, zapobiegający przegrzaniu. W skrajnych warunkach może dojść do samoczynnego wyłączenia

urządzenia. Jeżeli do tego dojdzie, przed ponownym włączeniem zasilania należy pozostawić zestaw do wystygnięcia (układ dostępny w niektórych wersjach).

B Podłączenie głośników

Głośniki przednie

Podłącz przewody głośnikowe do gniazda SPEAKERS: prawy głośnik do gniazda "R", lewy do gniazda "L". Czerwone przewody należy podłączyć do styku "+", czarne do styku "-" gniazda subwoofera; niebieskie przewody należy podłączyć do styku "+", czarne do styku "-" gniazda głośnika wysokotonowego.



- Zaciśnij odizolowaną część każdego przewodu w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwagi:

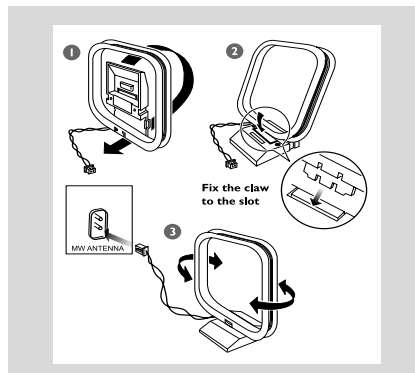
- Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, korzystaj z głośników dostarczonych w zestawie.
- Nie podłączaj więcej niż jednego głośnika do danej pary gniazdek +/-.
- Nie podłączaj głośników, które mają niższą impedancję niż głośniki dostarczone w zestawie. Odpowiednie informacje można znaleźć w dalszej części tej instrukcji, w rozdziale DANE TECHNICZNE.

Przygotowanie zestawu

C Podłączanie anteny

Podłącz antenę ramową MW (w zestawie) do odpowiedniego gniazda. Wybierz położenie anteny zapewniające optymalny odbiór.

Antena MW



- Pętlę anteny należy umieścić jak najdalej od telewizora, magnetowidu i innych źródeł zakłóceń.

Podłączenie innego sprzętu

Wyposażenie zestawu nie obejmuje innych przewodów połączeniowych ani dodatkowych urządzeń. Przy korzystaniu z opcjonalnego sprzętu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzeń zewnętrznych.

Podłączanie napędu USB lub karty pamięci

Podłączając urządzenie USB do przechowywania danych do systemu Hi-Fi można odtwarzać muzykę zapisaną w pamięci urządzenia poprzez potężne głośniki systemu Hi-Fi.

- I WestemPodłącz wtyczkę urządzenia USB do gniazda zestawu.

dla urządzeń posiadających kabel USB:

- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu USB (niedołączony do zestawu) do gniazda zestawu.
- 2 Wetknąć drugą końcówkę kabla USB w terminal wyjścia USB na urządzeniu USB

Dla karty pamięci:

- 1 Umieścić kartę pamięci w czytniku kart

(niedołączony do zestawu)

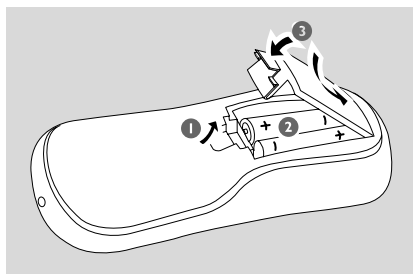
- 2 Podłącz czytnik kart za pomocą przewodu USB (niedołączony do zestawu) do gniazda zestawu.

Podłączanie urządzenia innego niż USB

Do gniazdek **MP3 PLAYER IN** można podłączyć prawy i lewy sygnał wyjściowy OUT telewizora, magnetowidu, odtwarzacza płyt laserowych, odtwarzacza DVD lub nagrywarki CDR.

Wkładanie baterii do pilota

Do kieszeni bateryjnej pilota należy włożyć dwie baterie (typu R03 lub AAA) zachowując biegunowość baterii "+" oraz "-", zgodnie ze schematem wewnątrz.



UWAGA!


- Jeśli baterie są zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas, wyjmij je z pilota.
- Nie używaj jednocześnie starej i nowej baterii albo baterii różnych typów.
- Baterie zawierają substancje chemiczne i powinny być w odpowiedni sposób zutylizowane.

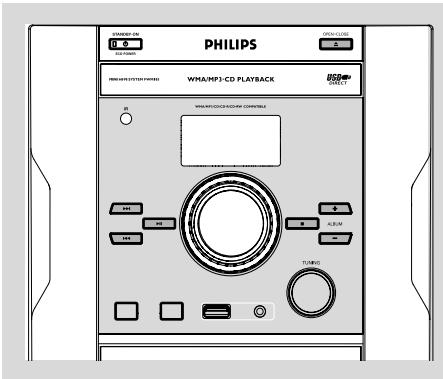
Uwagi dotyczące utylizacji baterii

Produkt zawiera baterie objęte dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/WE, których nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki baterii. Odpowiednia utylizacja baterii pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

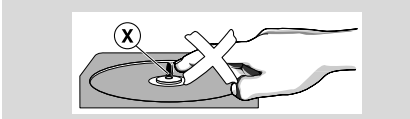
Przód zestawu i pilot zdalnego sterowania

- ① **Wyświetlacz**
 - wskazuje działanie urządzenia.
- ② **IR SENSOR**
 - czujnik podczerwieni dla pilota zdalnego sterowania.
- ③ **PROG**
 - programowanie utworów i przegląd programu.
- ④ **ECO POWER/STANDBY ON** 
 - włączanie zasilania lub trybu czuwania standby.
- ⑤ **▶||**
 - rozpoczęcie odtwarzania płyty CD/USB lub pauza.
- ⑥ **◀◀ / ▶▶**
 - Przejście do początku bieżącego/poprzedniego/następnego ścieżki/tytułu.
 - przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
- ⑦ **Source (CD/ TAPE/TUNER/USB/MP3 IN)**
 - wybór źródła dźwięku: CD/ TAPE/ TUNER/USB/MP3 IN.
- ⑧ **CLOCK**
 - służy do ustawiania zegara.
- ⑨ **BAND (MW/FM ST/FM MONO)**
 - Wybór zakresu częstotliwości: MW, FM (stereo) lub FM (mono).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.
- ⑪ **STOP ■**
 - zatrzymanie płyty CD/USB oraz kasowanie programu CD.
- ⑫ **TUNING**
 - dostrojenie do stacji radiowych.
- ⑬ **USB DIRECT**
 - Podłącza do urządzenia USB.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - wzmocnienie dźwięków niskich.
- ⑮ **VOLUME ▲/▼**
 - regulacja siły głosu.
 - służy do ustawiania godzin i minut zegara oraz zegara programowanego.
- ⑯ **MP3 PLAYER IN**
 - Gniazdo wejściowe typu jack 3,5 mm.
- ⑰ **Klawisze Magnetofonu**
 - RECORD ●** rozpoczęcie nagrywania.
 - PLAY ▶** rozpoczęcie odtwarzania.
 - REW ◀◀ / F.FWD ▶▶** przewijanie do tyłu/do przodu.
 - STOP•OPEN ■▲** zatrzymanie kasyety; otwarcie kieszeni magnetofonu.
 - PAUSE ||** pauza w nagrywaniu lub odtwarzaniu.
- ⑱ **ALBUM +/-**
 - wybierania albumów.
- ⑲ **MODE**
 - wybieranie różnych trybów odtwarzania: np. REPEAT lub SHUFFLE losowego.
- ⑳ **TIMER/SLEEP**
 - Aktywuje/dezaktywuje zegar.
 - uruchomienie funkcji drzemki, dobór czasu wyłączenia.
 - służy do wyświetlania pozostałego czasu drzemki.
- ㉑ **MUTE**
 - wyłączenie i włączenie dźwięku.
- ㉒ **◀◀/▶▶**
 - Przejście do początku bieżącego/poprzedniego/następnego ścieżki/tytułu.
 - przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - dobór charakterystyki dźwięku: OPTIMAL, JAZZ, ROCK lub TECHNO.
- ㉔ **◀/▶**
 - Przejście do początku bieżącego/poprzedniego/następnego ścieżki/tytułu.



WAŻNE:

– Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!



Odtwarzanie płyt CD

Urządzenie pozwala na odtwarzanie wszystkich rodzajów płyt CD audio, również CD-Recordable, CD-Rewritable i CD MP3.

- Nie wolno jednak odtwarzać płyt CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.
- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **CD**.
 - 2 Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE** na urządzeniu, aby otworzyć kieszeń na płyty CD.
→ **OPEN** pojawi się na wyświetlaczu po otwarciu kieszeni.
 - 3 Włóż płytę audio CD, stroną z nadrukiem ku górze, następnie zamknąć kieszeń naciskając ponownie **OPEN/CLOSE** na zestawie.
→ Pojawi się **REAR**, odtwarzacz odczytuje zawartość płyty CD, Wyświetlona jest całkowita liczba utworów i czas odtwarzania (lub całkowita liczba albumów i utworów w przypadku płyt MP3).
 - 4 Naciśnąć **▶||** dla rozpoczęcia odtwarzania.
→ Na wyświetlaczu pojawi się numer utworu oraz czas od początku utworu.

- 5 Aby zatrzymać odtwarzanie na chwilę wystarczy nacisnąć **▶||**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu **▶||**
→ W celu wznowienia odtwarzania naciśnij przycisk ponownie.
- 6 Naciśnąć **STOP** ■ w celu zakończenia odtwarzania CD.

Uwaga: Płyta CD zatrzyma się również:

- po otwarciu kieszeni odtwarzacza CD.
- po dotarciu do końca płyty CD.
- po wybraniu innego źródła dźwięku: **TAPE**, **TUNER**, **USB** lub **MP3 IN**.
- przejściu w tryb czuwania standby.

Wybór innego utworu

- Nacisnąć **◀◀** lub **▶▶** (**|◀** / **▶|** na pilocie) raz lub kilka razy, aż szukany numer utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- Naciśnąć **▶||** dla rozpoczęcia odtwarzania.

Szukanie fragmentu utworu

- 1 Naciśnąć i przytrzymać **◀◀** lub **▶▶** (**◀◀** / **▶▶** na pilocie).
→ Płyta CD jest odtwarzana z dużą prędkością przy zmniejszonej sile głosu.
- 2 Po rozpoznaniu szukanego fragmentu zwolnić klawisz **◀◀** lub **▶▶** (**◀◀** / **▶▶** na pilocie).
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

Odtwarzanie płyt MP3/WMA

- 1 Umieść w szufladzie płytę MP3/WMA.
→ W zależności od liczby utworów, czas odczytu płyty może przekroczyć 10 sekund.
→ Wyświetlone zostanie wskazanie "xx yyz". xx to numer bieżącego albumu, a yyz to numer bieżącej ścieżki.
- 2 Naciśnij przycisk **ALBUM+/-** aby wybrać żądany album.
- 3 Naciśnij przycisk **◀◀** / **▶▶** (**|◀** / **▶|** na pilocie) to select a desired track.
→ Numer albumu odpowiednio się zmieni po dojściu do pierwszego utworu na albumie po naciśnięciu **◀◀** (**|◀** na pilocie) lub ostatniego utworu na albumie po naciśnięciu **▶▶** (**▶|** na pilocie).
- 4 Naciśnij przycisk **▶||** w celu rozpoczęcia odtwarzania.

Odtwarzane rodzaje płyt

Zestaw umożliwia odtwarzanie wszelkich rodzajów płyt digital audio CD, sfinalizowanych płyt digital audio CD-Recordable (CDR), oraz sfinalizowanych płyt digital audio CD-Rewritable (CDRW). płyty MP3 (płyty CD-ROM zawierające pliki MP3)



Obsługiwane formaty płyt MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maksymalna liczba utworów: 511 (w zależności od długości nazw plików)
- Maksymalna liczba albumów: 511
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Obsługiwana przepływność danych: 32–256 (Kb/s), zmienne

Różne tryby odtwarzania: SHUFFLE i REPEAT

Specjalne tryby odtwarzania można wybierać i łączyć ze sobą przed rozpoczęciem lub podczas odtwarzania.

REPEAT powtarzanie aktualnego utworu

REPEAT ALL ... powtarzanie całej płyty CD/programu

SHUF odtwarzanie w przypadkowej kolejności utworów na całej płycie CD

- 1 Aby wybrać tryb odtwarzania, naciskaj przycisk **MODE** na pilocie przed lub w trakcie odtwarzania, aż na wyświetlaczu pokaże się żądana funkcja.
 - 2 Jeżeli odtwarzacz jest zatrzymany, odtwarzanie należy rozpocząć klawiszem **▶▶**
 - 3 Aby powrócić do zwykłego trybu odtwarzania, naciskaj przycisk **MODE** na pilocie zdalnego sterowania, aż przestaną być wyświetlane różne tryby SHUFFLE/ REPEAT.
- Można również nacisnąć **STOP ■** dla zakończenia odtwarzania.

Programowanie kolejności utworów

Programowanie utworów na płycie CD musi odbywać się przy zatrzymanym odtwarzaczu, utwory można dobierać w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować więcej niż jeden raz. W pamięci można zapisać do 20 utworów.

- 1 Naciśnij przycisk **PROG** na pilocie zdalnego sterowania, gdy odtwarzanie jest zatrzymane, aby uruchomić tryb programowania.
- 2 Wybrać utwór do programu klawiszem **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** na pilocie).
- W przypadku płyty MP3/WMA naciśnij przycisk **ALBUM+/-** i **◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** na pilocie zdalnego sterowania), aby zaprogramować żądany album i tytuł.
→ Wybrany numer ścieżki i napis **PROG** migają na panelu wyświetlacza.
- 3 Nacisnąć **PROG** na pilocie dla potwierdzenia wyboru.
- 4 Powtórzyć kroki **2-3** dla wybrania i zapisania pozostałych utworów.
- 5 Rozpocząć odtwarzanie programu CD, naciśnij przycisk **▶▶**

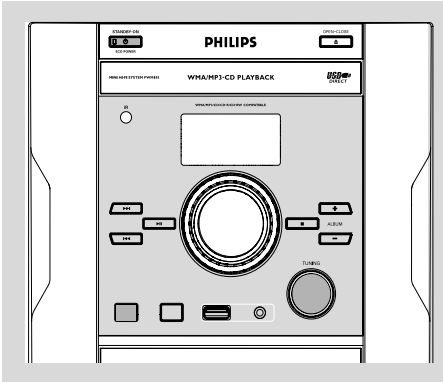
Uwaga:

– Można dodać kolejne utwory do bieżącego programu. Należy upewnić się, że wybraną pozycją jest **STOP** i że liczba utworów nie przekracza 20.

Kasowanie programu

Zawartość pamięci można skasować przez:

- jednokrotne naciśnięcie klawisza **STOP ■** przy zatrzymanym odtwarzaczu;
- dwukrotne naciśnięcie klawisza **STOP ■** podczas odtwarzania;
- otwarcie kieszeni odtwarzacza CD;
→ Symbol **PROG** zniknie z wyświetlacza.

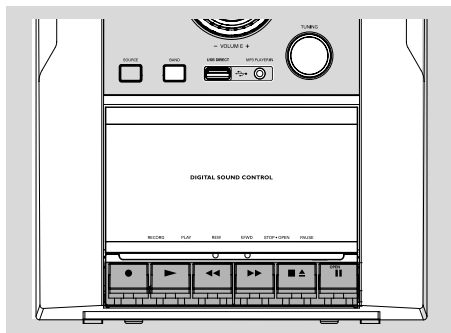


Dostrojenie do stacji radiowych

- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **TUNER**.
- 2 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **BAND**, aby wybrać żądane pasmo: MW, FM MONO lub FM ST (stereo).
- 3 Za pomocą pokręćła **TUNING** dostrój radio do żądanej stacji.

Uwaga:

– Zestaw jest wyposażony w zewnętrzną antenę MW oraz stałą antenę FM. Aby uzyskać optymalny odbiór zakresu fal MW, zmień położenie anteny ramowej MW aż znajdziesz najsilniejszy sygnał. Aby uzyskać optymalny odbiór zakresu fal FM, całkiem rozłóż antenę FM i dostosuj jej położenie aż znajdziesz najsilniejszy sygnał.



WAŻNE!

- **Przed włożeniem kasety do kieszeni magnetofonu należy sprawdzić i naciągnąć trzonkiem ołówka luźną taśmę w kasecie. Luźna taśma może zaplątać się lub uszkodzić mechanizm magnetofonu.**
- **Taśma w kasiecie C-120 jest bardzo cienka i łatwo ulega uszkodzeniu lub deformacji. Ten rodzaj kasety nie jest zalecany do stosowania w niniejszym magnetofonie.**
- **Kasety należy przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od silnych pól magnetycznych (np. transformatora, telewizora lub głośnika).**

Odtwarzanie kaset

- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **TAPE**.
→ Wyświetlacz podczas działania magnetofonu będzie wskazywał **TAPE**.
- 2 Naciśnąć **STOP-OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 3 Włożyć nagrałą kasetę, zamknąć kieszeń.
→ Wkładaj kasetę otwartą stroną do dołu, tak aby pełna szpulka znajdowała się po lewej stronie.
- 4 Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY** ►.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** ■■. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Naciśnąć **REW** ◀◀ lub **FFWD** ▶▶ aby szybko przewinąć taśmę do przodu lub do tyłu.
- 7 Zatrzymanie taśmy klawiszem **STOP-OPEN** ■ ▲.

Uwaga:

- *Na końcu taśmy klawisze są samoczynnie zwalniane, a zasilanie ulega wyłączeniu.*
- *Podczas szybkiego przewijania klawisze kasety nie są zwalniane po osiągnięciu końca taśmy.*

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie zostały naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset METAL (IEC IV). Do nagrywania należy wykorzystywać kasety NORMAL (IEC type I), bez wytłumaczonych fiszek zabezpieczających.
- Najlepszy poziom nagrania jest ustalony automatycznie. Wymiana pozycji przycisków WOLUMEN albo DBB (włacznik podbicia basów) nie będzie wpływać na odbywające się nagranie.
- Jakość nagrywanego dźwięku może być różna w zależności od jakości źródła dźwięku i taśmy.
- Na samym początku oraz końcu kasety, przez 7 sekund nagrywanie jest niemożliwe – w tym czasie taśma rozbiegowa przesuwa się przed głowicami nagrywającymi.
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłączyć fiszkę zabezpieczającą znajdującą się w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie stanie się niemożliwe. Dla ponownego nagrania na danej stronie należy zakleić otwór taśmą klejącą.

Nagrywanie synchroniczne Synchro Start CD

- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **CD**.
- 2 Włożyć płytę CD i w razie potrzeby zaprogramować kolejność utworów.
- 3 Naciśnąć **STOP-OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasety.
- 4 Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 5 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
→ Odtwarzanie płyty CD/programu rozpocznie się samoczynnie po upływie 7 sekund. Nie trzeba włączać oddzielnie odtwarzacza płyt CD.

Wybór i nagrywanie fragmentu utworu

- Nacisnąć i przytrzymać **REW** ◀ lub **FFWD** ▶.
 - Dla przerwania nagrywania należy włączyć pauzę klawiszem **▶II**.
 - Wcisnąć **RECORD** ● nagrywanie rozpocznie się od wybranego fragmentu.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
 - 7 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Nagrywanie z radia

- 1 Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: Dostrojenie do stacji radiowych).
- 2 Nacisnąć **STOP•OPEN** ■ ▲ w celu otwarcia kieszeni kasyety.
- 3 Włożyć czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 4 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
- 5 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 6 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Nagrywanie ze źródeł zewnętrznych

- 1 Podłączyć urządzenie pamięci masowej USB lub urządzenie zewnętrzne (patrz "Źródła zewnętrzne").
- 2 Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby wybrać źródło.
- 3 Rozpocznij odtwarzanie wybranego źródła.
- 4 Włóż czystą kasetę magnetofonową, zamknąć kieszeń.
- 5 Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
- 6 Krótkie przerwy w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE II**. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
- 7 Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■ ▲.

Używanie urządzenia USB do przechowywania danych

Podłączając urządzenie USB do przechowywania danych do systemu Hi-Fi można odtwarzać muzykę zapisaną w pamięci urządzenia poprzez potężne głośniki systemu Hi-Fi.

Kompatybilne urządzenia USB do przechowywania danych

Z tym systemem Hi-Fi można używać:

- Pamięci USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- odtwarzaczy USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- kart pamięci (wymaga to podłączenia do systemu Hi-Fi dodatkowego czytnika kart).

Uwaga:

– W przypadku niektórych odtwarzaczy USB flash (lub kart pamięci), zapisana zawartość jest nagrana z zastosowaniem technologii chroniącej prawa autorskie. Takiego chronionego zapisu nie będzie można odtwarzać na żadnym innym urządzeniu (takim jak system Hi-Fi).

– Warunki zgodności połączenia USB produktu:

- Produkt obsługuje większość urządzeń pamięci masowej USB, które są zgodne ze standardami przewidzianymi dla tego typu urządzeń.
 - Najbardziej popularnymi urządzeniami pamięci masowej są pamięci flash, karty pamięci Memory Stick, przenośne pamięci flash itp.
 - Jeśli po podłączeniu urządzenia pamięci masowej do komputera na ekranie wyświetla się "Disc Drive" (stacja dysków), oznacza to, że urządzenie jest zgodne ze standardami pamięci masowej i będzie współpracować z tym produktem.
 - W przypadku, gdy posiadane urządzenie pamięci masowej wymaga baterii/źródła zasilania. Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajduje się naładowana bateria; ewentualnie należy naładować urządzenie USB i podłączyć je do produktu.
- Obsługiwane formaty muzyczne:
- To urządzenie obsługuje tylko niezabezpieczone pliki muzyczne o następujących rozszerzeniach:
.mp3
.wma
 - Pliki z muzyką kupione w muzycznych sklepach internetowych nie są obsługiwane, gdyż są zabezpieczone cyfrowymi prawami autorskimi (DRM).

c) Nie są również obsługiwane pliki o następujących rozszerzeniach:

- .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac itd.
- Wykonanie działającego, bezpośredniego połączenia portu USB komputera z portem produktu nie jest możliwe, nawet jeśli w komputerze są dostępne pliki .mp3 i/lub .wma.

ormaty pomocnicze:

- USB lub format FAT12, FAT16, FAT32 pliku pamięci (pojemność sektora: 512 - 65,536 bajtów)
- zakres bitów MP3 (zakres danych): 32-320 Kbps i zmienny zakres danych
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza
- Zagnieżdżone kierunki do max. 8 poziomów
- Ilość albumów/katalogów: maks. 511
- Ilość ścieżek/tytułów: maks. 511
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Nazwa pliku zapisana w kodowaniu Unicode UTF8 (maks. Długość: 128 bajtów).

Urządzenie nie odtwarza lub nie wspomaga następujących:

- Pustych albumów: pusty album jest albumem, który nie zawiera zbiorów MP3/WMA i nie będzie pokazywany na wyświetlaczu.
- Zbiory nierozpoznanych formatach są przekaskiwane. Oznacza to, że: dokumenty Worda .doc lub zbiory MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nie będą odtwarzane.
- AAC, WAV, PCM pliki audio
- DRM zabezpieczyło zbiory WMA
- Zbiory WMA w formatach bezstratnych

Jak przenieść pliki muzyczne z komputera na urządzenie USB do przechowywania danych

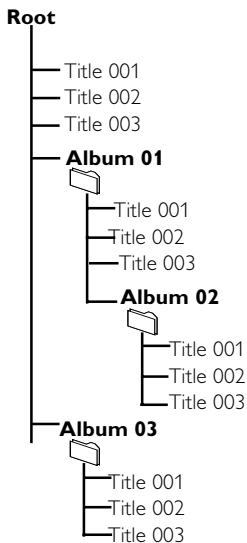
Przeciągając i upuszczając pliki muzyczne można łatwo przenieść ulubioną muzykę z komputera na urządzenie USB do przechowywania danych.

W przypadku odtwarzacza flash, do przenoszenia plików można również użyć oprogramowania do zarządzania muzyką.

Jednak może się okazać, że pliki WMA nie będą mogły być odtwarzane z powodu braku kompatybilności.

Jak organizować pliki MP3/WMA na urządzeniu USB do przechowywania danych

System Hi-Fi będzie szukał plików MP3/WMA w następującym porządku -katalogi/podkatalogi/tytuły. Przykład:



Proszę zorganizować pliki MP3/WMA w różnych katalogach i podkatalogach zgodnie z wymogami.

Uwaga:

- Jeśli pliki MP3/WMA nagrane na płycie nie zostały podzielone na albumy, plikom zostanie przypisana automatycznie nazwa albumu "00".
- Należy się upewnić, czy nazwy zbiorów MP3 mają rozszerzenie .mp3.
- Dla DRM zabezpieczonych zbiorów WMA, należy używać Windows Media Player 10 (lub późniejszego) w celu wypalenia/konwersji. Szczegółowe informacje o Windows Media Player i WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) znajdują się na stronie www.microsoft.com.

Odtwarzanie przy użyciu urządzenia USB do przechowywania danych

- 1 Podłącz prawidłowo urządzenie USB (patrz "Połączenia opcjonalne").
- 2 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **USB**.
→ **NO TRACK** pojawia się, gdy na urządzeniu USB nie został odnaleziony żaden plik audio.
- 3 Proszę odgrywać pliki audio na urządzeniu USB w taki sam sposób, jak albumy/ścieżki nagrane na płycie CD. (Patrz Odtwarzacz CD/MP3/WMA).

Uwaga:

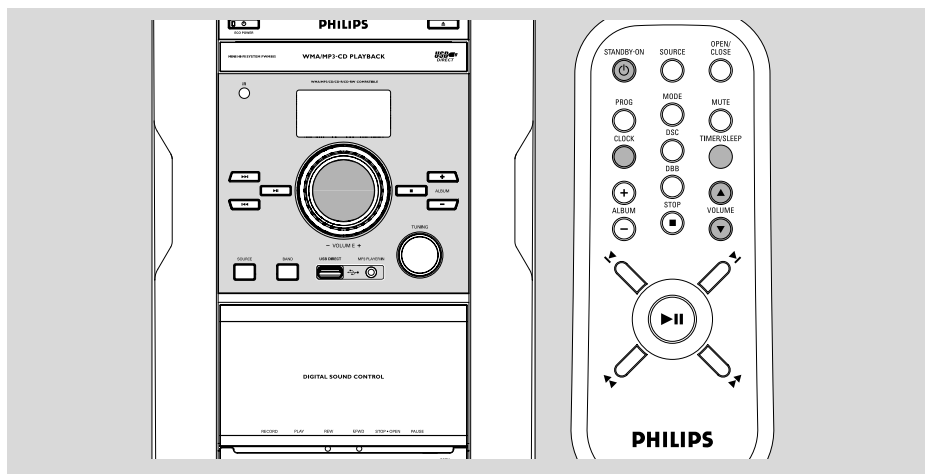
- Ze względu na różną kompatybilność, informacje dotyczące albumu/ścieżki mogą być różne od tych, które są wyświetlane przez oprogramowanie do zarządzania muzyką obsługujące odtwarzacz flash.
- Nazwy plików lub znaczniki ID3 będą wyświetlane jako — jeżeli są zapisane w języku innym niż angielski.

Podłączanie urządzenia innego niż USB

- 1 Urządzenie zewnętrzne (iPod lub MP3 player) należy podłączyć do gniazdek **MP3 PLAYER IN** zestawu.
- 2 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać opcję **MP3 IN**.
→ aż na wyświetlaczu pojawi się napis "MP3 IN".

Uwagi:

- Możemy korzystać ze wszystkich opcji regulacji dźwięku (np. DSC lub DBB).
- Urządzenia zewnętrzne należy obsługiwać zgodnie z ich instrukcją obsługi.



Regulacja zegara


- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK**.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 2 Ustaw godzinę za pomocą pokrętła **VOLUME** lub przycisku **VOLUME ▲/▼** na pilocie zdalnego sterowania.
- 3 Naciśnąć ponownie **CLOCK**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Ustaw minuty za pomocą pokrętła **VOLUME** lub przycisku **VOLUME ▲/▼** na pilocie zdalnego sterowania.
- 5 Naciśnąć ponownie **CLOCK** dla zakończenia regulacji.

Uwaga:

– Jeżeli zegar nie został ustawiony, wyświetla się 0:00.

Ustawianie wyłącznika czasowego

Funkcja drzemki umożliwia samoczynne wyłączenie zasilania po upływie określonego czasu.

- 1 W aktywnym trybie pracy naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP** na pilocie zdalnego sterowania, aż pojawi się żądana opcja zegara programowanego.
→ Możemy wybrać spośród poniższych (czas w minutach):
`SLPOFF → SLP 120 → SLP 90 → SLP 60`
`→ SLP 45 → SLP 30 → SLP 15 → SLPOFF`
→ Wyświetlacz wskaże „z” przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.
- 2 Aby anulować funkcję wyłącznika czasowego, naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP** na pilocie zdalnego sterowania, aż pojawi się napis "SLPOFF" lub naciśnij przycisk **STANDBY-ON** , aby przełączyć zestaw w tryb gotowości.

Sprawdzanie czasu pozostałego do automatycznego wyłączenia urządzenia

- Naciśnij jeden raz przycisk **TIMER/SLEEP**.

Ustawienie TIMER

- Zestaw może włączyć się samoczynnie w trybie CD, TUNER lub USB w uprzednio zaprogramowanym czasie. Funkcję można wykorzystać jako alarm-budzik.
- WAŻNE!**
- **Przed ustawieniem timera należy sprawdzić, czy zegar jest dobrze ustawiony.**
 - **Timer po ustawieniu pozostanie zawsze włączony.**
 - **Timer nie włączy się podczas nagrywania.**
 - **Poziom siły głosu po samoczynnym włączeniu zestawu będzie stopniowo narastał, aż do osiągnięcia poziomu w chwili wyłączenia (Jeśli ostatni ustawiony poziom głośności wynosił poniżej 15, głośność będzie stopniowo zwiększała się od poziomu minimalnego do 15).**

- 1 W trybie gotowości naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP**.
→ Cyfry godziny zaczną migać.
- 2 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać żądane źródło.
- Przed ustawieniem timera należy upewnić się, że źródło dźwięku zostało odpowiednio przygotowane.
CD – włożyć płytę.
TUNER – dobrać odbiornik do stacji radiowej.
USB – podłączyć urządzenie pamięci masowej USB.
- 3 Ustaw godzinę za pomocą pokrętki **VOLUME** lub przycisku **VOLUME ▲/▼** na pilocie zdalnego sterowania.
- 4 Naciśnąć ponownie **TIMER/SLEEP**.
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 5 Ustaw minuty za pomocą pokrętki **VOLUME** lub przycisku **VOLUME ▲/▼** na pilocie zdalnego sterowania.
- 6 Naciśnąć ponownie **TIMER/SLEEP** dla zakończenia regulacji.
→ Zegar programowany zostanie włączony, a na wyświetlaczu pojawi się symbol 🕒.

Wyłączanie funkcji zegara programowanego

- W trybie gotowości naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP**.
→ 🕒 zniknie po wyłączeniu zegara programowanego.

Uwagi:

- Jeśli nadejdzie zaprogramowany czas, a płyta CD lub urządzenie USB są niedostępne, automatycznie zostanie wybrany tuner.
- Podczas regulacji timera, jeżeli żaden z klawiszy nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund, zestaw samoczynnie opuści tryb regulacji timera.

Dane techniczne

WZMACNIACZ

1 KHz
(Kanał niskiej częstotliwości -ysterowane oba kanały) 30 W na kanał (8 Ω)
10 KHz
(Kanał wysokiej częstotliwości -ysterowane oba kanały) 30 W na kanał (8 Ω)
Całkowita moc wyjściowa 120 W
Stosunek sygnału do szumów ≥ 62 dBA (IEC)
Zakres częstotliwości 63 – 16000 Hz, ± 3 dB

ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości 63 – 16000 Hz
Stosunek sygnału do szumów 65 dBA

TUNER

Zakres częstotliwości FM 87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW 531 – 1602 kHz

MAGNETOFON KASETOWY

Zakres częstotliwości
Taśma Normal (type I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Stosunek sygnału do szumów
Taśma Normal (type I) 35 dBA
Kotłowanie i drżenie dźwięku $\leq 0.4\%$ DIN

ODTWARZACZ USB

USB 12Mb/s, V1.1
..... Zestaw może odtwarzać zbiorami MP3/WMA
Ilość albumów/katalogów maks. 511
Ilość ścieżek/tytułów maks. 511

GŁOŚNIKI

Dwudrożny, z systemem Bass Reflex
Impedancja 8 Ω
Niskotonowy 1x10 cm
Wysokotonowy 1x5 cm
Wymiary (szer x wys x dług)
..... 21.5x34.9x17.5 (cm)

INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie 220 – 230 V / 50 Hz
Wymiary (szer x wys x dług) 22x29.2x27.2 (cm)
Waga (z głośnikami/bez głośników)
..... approx. 8.9 / 4.2 kg

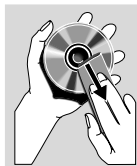
Prawa do zmiany parametrów technicznych i wyglądu zewnętrznego zastrzeżone.

Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.

Czyszczenie płyty

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.

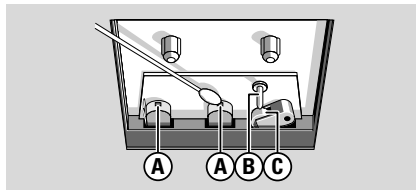


Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

Czyszczenie głowic magnetofonu i ścieżek przesuwu taśmy

- Dla osiągnięcia jak najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania kaset, po każdych 50 godzinach użytkowania, lub średnio raz na miesiąc należy oczyścić części (A), (B) i (C), zgodnie z rysunkiem poniżej.
- Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie czyszczącym.
- Głowice można również oczyścić przez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.



Demagnetyzacja głowic magnetofonowych

- Do demagnetyzacji należy używać specjalnych kaset dostępnych w sklepach.

Usuwanie usterek

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skorzystać z pomocy sprzedawcy lub punktu serwisowego.

Problem

Rozwiązanie

ODTWARZACZ CD

Pojawia się napis "No disc".

- Włóż płytę.
- Sprawdź, czy płyta nie jest włożona etykietą do dołu.
- Odczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce.
- Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konservacja".
- Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.

Radioodbiornik

Niska jakość odbioru radiowego

- Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.

MAGNETOFON I NAGRYWANIE

Nie jest możliwe nagrywanie lub odtwarzanie.

- Wyczyść elementy magnetofonu (patrz rozdział "Konservacja").
- Używaj wyłącznie taśm typu NORMAL (IEC I).
- Zakryj otwór po wyłamanej ząbką taśmą samoprzylepną.

PROBLEMY OGÓLNE

System nie reaguje na naciskanie przycisków.

- Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.

Nie słychać dźwięku lub dźwięk niskiej jakości.

- Wyreguluj głośność.
- Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone.
- Sprawdź, czy odizolowany fragment przewodu głośnika jest zaciśnięty.

Zamienione lewe i prawe źródło dźwięku.

- Sprawdź połączenia i rozmieszczenie głośników.

Pilot nie działa prawidłowo.

- Zmniejsz odległość między pilotem a systemem.
- Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/-), zgodnie z symbolem w przegródce.
- Wymień baterie.
- Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.

Budzik nie działa.

- Poprawnie ustaw zegar.
- Naciśnij przycisk **TIMER/SLEEP** aby uaktywnić budzik.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.
- Jeśli trwa nagrywanie, przerwij je.

Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.

- Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.
-